

## Competencia lingüística desde el principio – Hoja informativa U6

### Consejos para familias con multilingüismo

#### Apreciados padres:

Su hijo ya ha cumplido un año y ha aprendido a darse la vuelta, a sentarse y a gatear y pronto dará sus primeros pasitos. También ha avanzado mucho en su desarrollo lingüístico. Ya entiende ciertas palabras y quizá incluso pequeños recados. Es capaz de reproducir muchos sonidos y de balbucear. Puede que incluso intente pronunciar sus primeras palabras.

A continuación le informamos sobre cómo puede continuar tratando con éxito el multilingüismo y le damos consejos importantes para el fomento del aprendizaje lingüístico de su hijo.

#### Si su hijo al principio sólo aprende el idioma materno

- **Siga hablando con su hijo en el idioma que usted mejor domine.**

Es muy importante que su hijo siempre escuche los idiomas hablados de forma correcta. Cuanto mayor sea su vocabulario en el idioma materno, más fácil le resultará a su hijo aprender el alemán como segundo idioma.

- **Aproveche todas las oportunidades que se le ofrezcan para que su hijo escuche el alemán.**

Cuanto antes tenga su hijo contacto con el idioma alemán, más fácil le resultará aprender este idioma.

Puesto que los niños aprenden fácilmente una lengua cuando juegan con otros niños, sería de gran provecho si usted asistiera con su hijo a un grupo infantil (grupo de juegos, grupo de canto, gimnasia infantil).

- **La asistencia temprana a un grupo infantil o a la guardería es la mejor oportunidad para aprender el alemán.**

#### Si su hijo aprende simultáneamente varios idiomas

- **Es importante que cada progenitor continúe hablando su idioma materno con su hijo.**

Los niños normalmente hablan primero aquel idioma que escuchan con más frecuencia. Esto es completamente normal. Lo importante es que el otro pro-

genitor continúe hablando "su" idioma para no desconcertar al niño.

- **No se preocupe si su hijo mezcla los idiomas.**

Sucede a menudo que los niños mezclan los idiomas y, por ejemplo, dicen «Brot» en alemán y «mantequilla» en español. Esto no importa; es muestra de elevada competencia lingüística. Repita en estos casos ambas palabras en su lengua materna sin exigir que su hijo las repita.

- **Si ninguna de sus personas de referencia habla en alemán con el niño es importante que ahora tenga contacto con el idioma alemán.**

#### Valoración personal de la propia lengua materna y del alemán

Demuestre a su hijo que está orgulloso de su lengua materna pero trasmítale también la importancia de aprender bien el idioma del país en el que vive. El entusiasmo con que su hijo aprende los distintos idiomas y, sobre todo, lo bien que los aprenda dependen en gran manera de su valoración personal de estos idiomas y del uso efectivo de los mismos. Si usted habla alemán al hacer la compra, pero en el seno de la familia habla su idioma materno, su hijo lo considerará algo normal desde el principio.

#### Lo que su hijo ya sabe

De 10 a 14 meses

Entiende algunas palabras y pequeños recados, pronuncia sus primeras palabras, aumento lento pero continuado del vocabulario. (Si su hijo aprende simultáneamente varios idiomas, puede que pronuncie sus primeras palabras un poco más tarde)

A partir de los 18 meses

Rápido aprendizaje de nuevas palabras y creación de las primeras combinaciones de palabras

#### Cómo fomentar el desarrollo lingüístico de su hijo

- **Nombre a menudo objetos y actividades.**

Antes de que su hijo entienda una nueva palabra y más adelante la pronuncie, es necesario que la oiga a menudo pronunciada por usted.

Ejemplo:

Cuando, al jugar, su hijo saque objetos de un cajón de juguetes, nombre estos objetos:

«Eso es un perro.» «Mira, ahora tienes un coche.»)

- **Hable despacio y claro y resalte la palabra más importante de cada frase.**

Así, a su hijo le resultará más fácil comprender palabras nuevas y memorizarlas. Pronto intentará pronunciar las palabras por sí mismo.

- **Reaccione de forma positiva ante los intentos de hablar de su hijo, aunque todavía no pronuncie las palabras correctamente.**

Cuando su hijo empiece a aprender a hablar es muy importante que se divierta hablando. Por ello no importa que utilice un idioma infantil y diga, por ejemplo, "un guau-guau". Considere esto de forma positiva y pronuncie la palabra correcta correspondiente. «Sí, un perro, hace guau guau.»

- **Empiece a leer con su hijo libros sencillos que tengan dibujos.**

Muéstrele las cosas reproducidas en el libro diciéndole cómo se llaman. Pero deje también que observe los dibujos detenidamente y dígame el nombre de los objetos que le muestre con el dedo.